

**A TUTTA ECO-BIRRA NEL BRONX!**

Manhattan Beer è stata la prima azienda privata nel popoloso quartiere di New York ad utilizzare mezzi a gas naturale ed ha già inaugurato un distributore in deposito.

Il progetto, finanziato in parte dal Clean Cities (vedi Ecomobile-A

tutto Gas n. 54), conta oggi 18 mezzi: "Siamo entusiasti di partecipare al miglioramento della qualità della nostra città", dichiara il Presidente Bergson "è solo del primo passo verso



Uno dei primi veicoli Manhattan Beer

One of the first Manhattan Beer's vehicles

la riconversione dei nostri mezzi, che nei prossimi 15 anni ci permetterà di tagliare 177 tonnellate di inquinanti".

Con una flotta di 500 veicoli per la consegna della birra, ognuno con una percorrenza media giornaliera di 60 miglia, la Manhattan Beer opera in aree molto trafficate del celebre quartiere nero e dello stato di NY.

**DELIVERING ECO-BEER IN THE BRONX!**

Manhattan Beer has become the first private company in the crowded Bronx neighbourhood to introduce CNG means, and has already opened a refuelling point at its depot.

The project, which was partially financed by Clean Cities (see Ecomobile: A tutto Gas no. 54), now counts 18 vehicles: "We are very pleased to be contributing to improving air quality in our city", President Bergson declared, "and this is just the first step towards converting our entire fleet, which over the next 15 years shall save 177 tons of pollutants."

Manhattan Beer, with a 500-strong fleet and each vehicle covering a 60-mile daily average, operates in the busiest traffic areas of the famous black New York district.



Una via del Bronx

A Bronx road

**UPS - PER STRADA E PER ARIA!**

United Parcel Service, corriere espresso meglio noto come UPS, possiede la più grande flotta privata a gas naturale degli USA. L'Azienda ha dimostrato la propria sensibilità verso i temi ambientali già nel 1930, quando scorrazzava a New York City con mezzi elettrici. Tra gli anni 70 ed 80, ha sperimentato veicoli a metanolo, convertendosi nel 1989 al gas naturale con il quale alimenta ben 470 mezzi che circolano sulle strade USA (se ne aggiungeranno 150 entro fine anno). Nel 1992 venne aperto il primo distributore dedicato. A New York circolano 30 veicoli da trasporto a metano, mentre UPS Canada ed UPS Messico hanno scelto il GPL.



**UPS - FOR THE ROAD AND THE AIR!**

United Parcel Service - the express courier company better known as UPS - possesses the largest private CNG fleet in the USA. The company already demonstrated its sensitivity towards environmental issues way back in the 1930s, when it was darting around New York City in electric vehicles. It experimented with methanol-powered means in the '70s and '80s, opting to convert to CNG in 1989. UPS now has some 470 CNG vehicles on the roads (another 150 shall be added by year-end). It opened its first private refuelling point in 1992. UPS has 30 CNG-powered goods vehicles operating in New York, whilst UPS Canada and UPS Mexico have chosen LPG.

**GPL BUONO CON TUTTI, PER TERRA E ... PER MARE**

Per diffondere l'impiego dei carburanti gassosi non solo per l'auto, il CEN - Commissione Europea di Standardizzazione ha finalmente istituito un gruppo di lavoro (la cui Segreteria è affidata al Consorzio Ecogas) per l'elaborazione della normativa sui Requisiti di Installazione impianti GPL per imbarcazioni e natanti (SG8). La Chairmanship è affidata a Pierre Ribette, ingegnere dello staff tecnico di GIAT Industries, colosso francese degli armamenti con esportazioni in tutto il mondo, 9 stabilimenti in Francia e 1.500 dipendenti, 800 dei quali impiegati nel dipartimento Ricerca e Sviluppo che si occupa anche di studi aerospaziali e navali.



**LPG FOR THE EARTH ... AND THE SEA**

Aiming at the diffusion of gaseous fuels, not only for cars, CEN - European Committee for Standardization has finally set up a working group Installation requirements for boats, ships and other crafts (SG8) and Consorzio Ecogas is defining the Secretary details. Chariman of the group is Pierre Ribette, technical engineer at Giat Industries, major French group developing arming equipment, with exports all over the world and 1,500 employers, 800 of which in Research and Development division dealing with marine and aerospace studies.

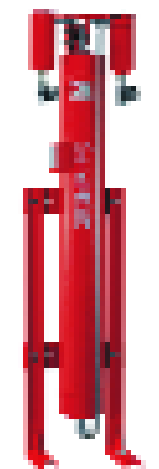


**Il vostro serbatoio non è un acquario!**

Con i nuovi essiccatori della serie STV e IDAM, la Zander è ora in grado di rispondere ai requisiti della normativa europea (EN 15401-200 (1)) che definisce dei valori limite dell'umidità nel gas metano per installazione, prima di essere immesso nei serbatoi. Di norma il gas metano distribuito all'autoconsumo viene fornito ai distributori pre-riscaldato dal metanodotto, ma spesso non viene tenuto conto che questo una volta compresso a 250 bar è nuovamente carico di condensa. Zander ha sviluppato una gamma di essiccatori per gas metano concepita per essere installata direttamente presso le stazioni di rifornimento per garantire sempre gas metano secco alla distribuzione.

**I vantaggi della serie STV/IDAM :**

- Serie standard, 22 modelli con portata da 20 a 2000 m<sup>3</sup>/h
- Pressione di esercizio da 1 a 20 bar
- Pressione di servizio da 1 a 20 bar
- Temperatura di esercizio da 0 a 50°C
- Possibilità di montare l'essiccatore in serie
- Regola di allarme di raggiungimento della saturazione del metano
- Conformità alle normative CE, EN15401-200 (1)



Contattarci presso:

ZANDER S.p.A.  
Viale D'Adda, 2/8  
20139 Milano (MI)  
Tel. 0471 200240  
Fax 0471 200154  
Web: www.zander.it  
Email: info@zander.it



**PAPOLA S.r.l.**  
SOCIETA' DI PROGETTAZIONE E CONSULENZA  
GENERAL CONTRACTOR - REALIZZAZIONI CHIAVI IN MANO

**CERTIFICATION**  
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO

**SINCERT**

Certificata per progettazione, direzione lavori e collaudi di impianti e di fabbricati civili ed industriali

Via G. Galvani, 10 - 41010 Modena (Mo)  
Tel. +39 0537/503060 r.a. - Fax +39 0537/503079 - E-mail: info@papola.it